

# HAND HELD CONTROL

DISPOSITIVO DI COMANDO A MANO COMPTEUR DE CHAÎNE À MAIN



Part Number  
Pieza número  
Numéro de pièce  
68000599

Growing with Lewmar

## (GB) TECHNICAL FEATURES

- Voltage range 9 to 30 volts DC.
- Suitable for DC electric windlasses running on 12 or 24 volts.
- Normally open contacts, maximum load 3 Amps.
- Must be used with contactors or a control box.
- CAUTION: Do not use on AC systems.
- Cable can be extended up to four metres.
- Ergonomic case moulded in self extinguishing polyester resin.
- Shock and corrosion resistant.
- Watertight protection of case to IP56.
- Watertight protection of plug and socket to IP68.
- Case dimensions: 140 x 60 x 20 mm.

## INSTALLATION

1. ALWAYS DISCONNECT THE BATTERY DURING INSTALLATION
2. If possible, mount the socket in a dry place using the template below.
3. Make the electrical connections according to the wiring diagram.
4. Ensure that the common switch cable from the contactors or control box is wired to the positive pole of the power supply.
5. Plug the Hand Held Control into the socket.
6. Reconnect the power supply and check that the controls operate in the correct direction; if not, swap over the up and down wires at the socket.

## INSTRUCTIONS FOR USE

1. Remove the socket cover by turning it anti-clockwise.
2. Connect the plug to the socket and turn its locking ring clockwise until it stops.
3. Push the 'Down' button to lower, and the 'Up' button to raise the anchor.
4. Release the button to stop.

To avoid inadvertent operation of the Hand Held Control always disconnect the plug from the socket when not in use and replace the socket's cap to prevent water ingress into the electrical connections. There is a ring attached to the back of the case to allow it to be hung up when not in use.

## (I) CARATTERISTICHE TECNICHE

- Voltaggio varia da 9 a 30 V c.c.
- Adatto per argano elettrico c.c. che funziona a 12 o 24 V.
- Contatti normalmente aperti, carico massimo di 3 A.
- Deve essere usato con contattori o con una scatola di comando.
- ATTENZIONE: Non usare in un sistema c.a.
- Il cavo si può estendere fino a una lunghezza di quattro metri.
- Contenitore ergonomico formato in una resina di poliestere auto-spegnibile.
- Resistente agli urti e alla corrosione.
- Protezione stagna del contenitore secondo la norma IP56.
- Protezione stagna della spina e della presa secondo la norma IP68.
- Dimensioni del contenitore: 140 x 60 x 20 mm.

## INSTALLAZIONE

1. STACCARE SEMPRE LA BATTERIA DURANTE L'INSTALLAZIONE.
2. Se possibile, fissare la presa in un posto asciutto usando la sagoma qui di seguito.
3. Effettuare i collegamenti elettrici secondo lo schema di cablaggio.
4. Assicurare che il cavo comune dell'interruttore che viene dai contattori o dalla scatola di comando sia collegato al polo positivo dell'alimentazione.
5. Attaccare il dispositivo di comando a mano.
6. Ricollegare il dell'alimentazione e controllare che i dispositivi di comando funzionino nella direzione corretta; se non, scambiare i cavi "Up" e "Down" nella presa.

## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Rimuovere la calotta di protezione della presa, girandola in senso antiorario.
2. Collegare la spina alla presa e girare l'anello di chiusura in senso orario fino a quando si ferma.
3. Spingere il pulsante 'Down' per abbassare, e il pulsante 'Up' per tirare su l'ancora.
4. Lasciare il pulsante per fermare.

Per evitare l'uso improprio del dispositivo di comando a mano, staccare sempre la presa dalla spina quando non è in funzione, risistemare il cappuccio isolante della presa per evitare l'entrata di acqua nei collegamenti elettrici. C'è un anello attaccato al retro della scatola in modo che possa essere appesa se non è utilizzata.

## (F) DONNÉES TECHNIQUES

- Voltage : 9V à 30V c.c.
- Prévu pour les cabestans électriques fonctionnant en 12V ou 24V c.c.
- Contacts ouverts normalement, charge maximale : 3 amps.
- A utiliser avec une commande à contacteurs ou une armoire électrique.
- ATTENTION : ne pas utiliser sur des circuits alimentés en c.a.
- Le câble peut être allongé jusqu'à quatre mètres.
- Boîtier ergonomique moulé en résine polyester auto-extincteur
- Non-corrosif, antichoc.
- Etanchéité du boîtier à IP56.
- Etanchéité du branchement à la prise à IP68.
- Dimensions du boîtier: 140mm x 60mm x 20mm.

## MONTAGE

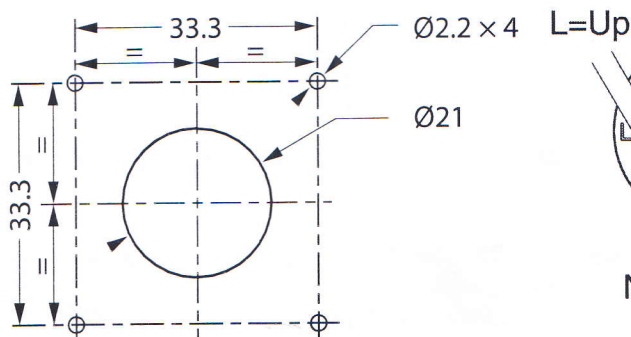
1. ATTENTION : VEILLEZ À TOUJOURS DÉCONNECTER LA BATTERIE AVANT LE MONTAGE.
2. Si possible, montez la prise dans un endroit sec à l'aide du schéma de montage ci-dessous.
3. Procédez aux branchements en suivant le schéma de branchement fourni.
4. Assurez-vous que le câble de l'interrupteur commun des contacteurs ou de l'armoire électrique est branché à la borne positive de l'alimentation.
5. Branchez la commande à main dans la prise.
6. Reconnectez la batterie, et assurez-vous que les commandes fonctionnent dans le bon sens ; sinon, interversez les fils up et down à la prise.

## MISE EN MARCHÉ

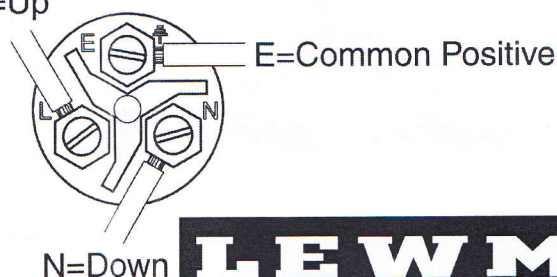
1. Retirez le capuchon de protection de la prise en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Branchez le compteur et tournez l'anneau de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il bute.
3. Appuyez sur le bouton « Down » pour descendre l'ancrage, et sur le bouton « Up » pour la remonter.
4. Lâchez le bouton pour arrêter la manœuvre.

Afin d'éviter toute opération involontaire de la commande à main, veillez à la débrancher systématiquement lorsqu'elle n'est pas en marche, et à remettre le capuchon de protection sur la prise femelle pour éviter que de l'eau ne s'infilte dans les branchements électriques. L'anneau prévu au dos du boîtier permet d'accrocher le capuchon lorsqu'il est retiré.

Mounting Template



Wiring Diagram



**LEWMAR®**